

Shosholoza

Trad. South African

Response / Soprano

Sho - sho-lo - za _____ ku le zon ta - ba sti me-la si-phu-ma South A-

Response / Alto

Sho - sho-lo - za _____ ku le-zon ta - ba sti me-la si-phu-ma South A-

Call

Sho - sho-lo - za _____ ku le _____ zon ta _____ ba sti me-la _____

Bass

bom bom u - le bom bom u - le bom bom u - le

5

S

- fri - ca Wen u ya ba - le - ka _____ ku le - zon - ta - ba

A

- fri - ca Wen u ya ba - le - ka _____ ku le - zon ta - ba

Call

Wen u ya ba - le - ka _____ Ku le _____ zon - ta _____ ba

B

bom bom u - le Bom bom u - le bom bom u - le

8

S

Sti - me - la si - phu - ma South A - fri - ca

A

Sti - me - la si - phu - ma South A - fri - ca

Call

sti - me - la _____ Sho - sho - lo - za _____

B

bom bom u - le bom bom u - le

A work song for manual labour, sung by mixed groups of gold miners in South Africa. These words are a mix of Zulu and Ndebele. The closest I've found to a translation is:
 Shosholoza - go forward or make way for the next man.
 Kulezo ntaba - those faraway mountains
 Stimela siphuma South Africa - the steam train is coming from South Africa
 wenuya baleka - you're running
 It is a very popular song in South African culture and is used as a message of hope and solidarity at sporting events or in times of hardship and distress.